

## ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ ПАРАТЕКСТУАЛЬНОСТИ: ПОДГОТОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПЕЧАТНОГО ИЗДАНИЯ

### APPLIED ASPECTS OF PARATEXTUALITY: PREPARATION OF ELEMENTS OF A LITERARY-ARTISTIC PRINT

**O. Shum  
I. Kostenko**

*Summary:* The article is focusing on the problem of the relationship between the theory of paratextuality and the practice of designing publications. The modeling method is used, with the help of which the techniques of the editor-publisher's work with the elements of the paratext of the literary and artistic book – mono issue of A. Christie's novel "The Orient Express" are shown on a concrete example. Stages of work: selection of the author and the main text; analysis of already published versions; approaches to the design of the series, cover, frontispiece; options for writing annotations – have compiled an algorithm that can be applied to solve specific tasks in the process of mastering professional competencies and in the practice of designing art publications. The developments were made taking into account the possibilities of the communicative potential of the publishing product.

*Keywords:* paratext, professional competencies, design, literary and artistic publication, series, cover, frontispiece, abstract, algorithm of editorial and publishing preparation.

**Шум Ольга Юрьевна**

канд. филол. наук, доцент,

Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского

(г. Симферополь)

**Костенко Ирина Вячеславовна**

старший преподаватель

Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского

(г. Симферополь)

shum\_olga@list.ru

*Аннотация:* Статья посвящена проблеме взаимосвязи теории паратекстуальности и практики проектирования изданий. Использован метод моделирования, с помощью которого на конкретном примере показаны приёмы работы редактора-издателя с элементами паратекста литературно-художественной книги – моноиздания романа А. Кристи «Убийство в "Восточном экспрессе"». Этапы работы: выбор автора и основного текста; анализ уже изданных вариантов; подходы к оформлению серии, обложки, фронтисписа; варианты написания аннотации – составили алгоритм, который может быть применим для решения конкретных задач в процессе освоения профессиональных компетенций и в практике проектирования художественных изданий. Разработки произведены с учетом возможностей коммуникативного потенциала издательского продукта.

*Ключевые слова:* паратекст, профессиональные компетенции, проектирование, литературно-художественное издание, серия, обложка, фронтиспис, аннотация, алгоритм редакционно-издательской подготовки.

**Н**а коммуникативную взаимозависимость внешних и внутренних элементов книги исследователи обратили внимание ещё в 1920–1930-е годы (см., например: Г.О. Винокур «Культура языка: Очерки лингвистической технологии», 1925; А.А. Реформатский, при участии М.М. Каушанского «Техническая редакция книги: Теория и методика работы», 1933); в 1980-е годы французский структуралист Ж. Женетт предложил для обозначения данного явления термин «паратекст», согласно которому текст произведения почти никогда не бывает представлен вниманию аудитории без сопровождения некоторого числа вербальных и иных элементов, таких как имя автора, заглавие, предисловие, иллюстрации и др.

Взаимодействие текста и паратекста является сегодня теоретической проблемой, ей посвящены работы российских исследователей в области книговедения: О.Б. Кафановой [2], О.А. Орловой [3], Д.М. Переднего [4] и др. Вывод исследователей однозначен: паратекст, принимая форму книги, презентует текст произведения и

генерирует «горизонт ожидания» читателя, поэтому от того, насколько гармонически сочетаются паратекстуальные элементы и текст, зависит коммуникативный эффект издаваемой книги.

Вместе с тем, по нашим наблюдениям, между теорией паратекстуальности и её практическим воплощением существует разрыв. Специалисты-практики зачастую не имеют представления о научно выверенных подходах и, подготавливая издания, действуют, ограничиваясь собственным практическим опытом. Не менее важно использовать теоретическое обоснование приемов проектирования паратекстуальных составляющих в ходе разработки учебных проектов. Представляется актуальным смоделировать ситуацию подготовки литературно-художественного печатного издания, предложив вариант оформления его паратекста, разработанный с учетом возможностей коммуникативного, репрезентативного потенциала издательского продукта. Цель подобного моделирования заключается в определении таких приемов работы с паратекстуальными элементами, которые

могут быть закреплены в практике подготовки издания, а также в практике освоения профессиональных компетенций обучающимися по направлению подготовки «Издательское дело» как система последовательных шагов, то есть алгоритм.

В качестве объекта подготовки мы выбрали литературно-художественное моноиздание детективного романа А. Кристи, автора, чьи произведения, растиражированные в массе версий издательской продукции, остаются востребованными у массового читателя.

Выбранный нами роман А. Кристи «Убийство в "Восточном экспрессе"» в первый раз был издан в 1934 году. Произведение входит в цикл расследований знаменитого сыщика Эркюля Пуаро, Агата Кристи работала с этим образом с 1916 по 1975 год, написав 33 романа и 51 рассказ. Само содержание основного текста является в данном случае главным маркетинговым ходом, поскольку выбранное произведение опровергает стереотипы восприятия, удивляет и заставляет смотреть на мир иначе. Текст читается на одном дыхании, может одновременно развлечь и заставить задуматься, поскольку положенная в основу история похищения ребенка, ставшая причиной убийства, совершенного в «Восточном экспрессе», основана на реальных событиях, а побудительным мотивом совершивших преступление является желание восстановить справедливость.

Таким образом, две составляющих паратекста – имя автора и название, а также сам основной текст очень популярны и способны привлечь читателей к изданию. Хотя мы учитываем и определенный риск, связанный с большим количеством изданий данного романа, его «растиражированностью». Именно поэтому выбор основного текста подходит и для учебного проекта: чтобы добиться успеха, необходимо всесторонне продумать концепцию и в первую очередь специфику паратекста будущего издания.

Ещё до разработки паратекстуальных элементов следует выбрать перевод.

Первый перевод романа на русский язык был выполнен Л. Г. Беспаловой, в первые антологии и в большинство имеющихся на сегодняшний день книжных изданий роман включен именно в данном переводе – 26 изд. В переводе А. Гобузова, много работавшего с текстами Агаты Кристи, роман был опубликован в 17 томе из собрания сочинений писательницы (общее число томов – 31), выпущенных издательством «Гермес» (г. Новосибирск). В изданиях 2000 и 2003 года роман помещен в переводе В.В. Тирдатовой. Наконец, в книгах издательства «Эксмо», используется перевод А. Петухова. Имея возможность сравнить два самых распространенных перевода романа, мы пришли к выводу, что Л. Беспалова более точно

передает тональность, в которой выписаны образы, например, образ молодой изящной женщины, вымотанной дорогой и переживаниями.

Для создания успешной концептуальной разработки и удачного паратекста важен следующий шаг, который заключается в изучении истории издания данного произведения.

На русском языке роман долгое время издавался только в сборниках. Так, в 1967 году произведение вышло в составе антологии «95–16», (М., изд-во «Молодая гвардия»), подготовленной писательницей, критиком и переводчиком А. Г. Громовой и включавшей также произведения Яна Рудского (его роман дал название сборнику), Сэйтё Мацумото, Андраша Кюрти. В 1987 году роман Кристи вышел также в составе антологии детективного романа, названной «Веские доказательства» (М., изд-во «Московский рабочий»), включавшей в основном классические произведения английских авторов А.К. Дойла, Г.К. Честертон, У. Коллинза, американских – Э. По, Д. Хеммета, Р. Чандлера, а также Ж. Сименона, А. Рюноске, Л. Анценгрубера, К. Чапека; составитель Сергей Белов. Следующее издание романа на русском языке было выпущено в 1990 году в Минске и опять-таки в антологии «Современный зарубежный детектив» (изд-во «Мастацкая літаратура», составитель – В.Г. Счастливый). Роман Кристи был присоединен к произведениям Ж. Сименона «Револьвер Мегрэ», Грэма Грина «Ведомство страха» и Ф. Дюрренматта «Подозрение» (эта повесть и дала название сборнику).

Далее издания романа выходят практически каждый год в разных издательствах. Агата Кристи была одним из самых издаваемых авторов периода «печатного бума» начала 1990-х годов: в 1990-м году вышло три издания ее сочинений в виде отдельных томов, в состав которых вошел роман «Убийство в "Восточном экспрессе"» – в Баку (изд-во «Олимп», переиздан в 1992 году) и в Москве (изд-во «Слово» и изд-во «Московской штаб-квартиры Международной ассоциации детективного и политического романа»). Три издания вышло в следующем 1991 году: авторский сборник, выпущенный в Москве в изд-ве «Правда» (составитель В. Ашкенази), в Кишиневе (изд-во «Кэлин ши Дана» серия «Детектив и политика») и в Челябинске (изд-во «Вариант-Книга», серия «Шедевры зарубежного детектива в 3 томах», составители Н. Герасимов, А. Золотов). После того как произошло насыщение рынка и первичный спрос был удовлетворен, роман издавался уже раз или два в год: в 1994, 1995 (два издания), 1997, 1998, 2000, 2001 (два издания) годы – по-прежнему в составе сборников, а также в составе собрания сочинений и собрания избранных сочинений. Один из последних сборников был выпущен издательством «Эксмо» в 2020 г.: сборник избранных романов, в который вошли, кроме указанного, романы «Десять негрятят» и «Смерть

на Ниле». Принцип подбора произведений, кроме того, что во всех действует Пуаро, непонятен. Книга является omnibusом увеличенного формата.

Моноиздание романа «Убийство в "Восточном экспрессе"» вышло в 2002 году в московском издательстве «Астрель» в серии «Мастера». Книга среднего формата в твердом переплете (224 с.) выпущена тиражом 10100 экземпляров, на обложке на переднем плане изображен Эркюль Пуаро, вежливо целующий руку пожилой даме, а на заднем плане – вагон поезда, в освещенном окне которого виден силуэт замахнувшегося ножом человека. Оформление цветное и по сравнению с другими его замысел более оригинален (на обложках большинства других изданий изображен паровоз). Кроме указанного, было выпущено еще несколько моноизданий: в 2003 году два издания изд-ва «АСТ» оба в мягкой обложке, формат меньше среднего и малый; в 2014 году издательство «Эксмо» выпустило роман в инновационном формате флипбука (тираж 10000 экз.); в 2015 году то же «Эксмо» выпустило роман небольшим тиражом (6 000 экз.) в серии «Agatha Christie. Серебряная коллекция (мягкая обложка)», формат меньше среднего. В 2016 году роман в виде моноиздания был выпущен четырежды: издательство «Эксмо» и «Э» (вариант названия «Эксмо») еще раз опубликовало роман в серии «Agatha Christie. Серебряная коллекция» тиражом (4000 экз.), но уже в другом переводе; в серии «100 главных книг» (обложка) таким же тиражом и также форматом меньше среднего и в мягкой обложке; в декабре 2016 года роман с теми же параметрами был выпущен в серии «Pocket Book». Кроме того, издание романа в серии «Коллекция Агата Кристи» являлось приложением к журналу, с которым вместе и продавалось: формально год издания в книге не указан, стоит копирайт «Harper Collins Publishers» 2016 года, издательство в книге не указано, фактически книгу выпустило издательство «Nachette». В 2017 г. роман был выпущен в серии «Кинопреьера мирового масштаба» (издательство «Э») в твердой обложке и с суперобложкой в придачу. Следует отметить, что данное оформление, весьма качественное, было использовано в изданиях рассматриваемого романа Кристи по всему миру, в соответствии с названием серии, отражающим факт премьеры фильма. Два моноиздания от «Эксмо» вышли в 2018 и 2019 гг. в практически идентичном оформлении, отличаясь только мягкой и твердой обложкой. В 2018 г. также роман был выпущен издательство «Э» в твердой обложке, оформленной под классику (второе оформление), в серии «Всемирная литература». В этой же серии (третье оформление) роман был выпущен в 2021 г. второй раз, первый в тот же год в стандартном формате в серии «Яркие страницы». К сожалению, внешние паратекстуальные элементы всех перечисленных моноизданий, кроме, повторим, первого, по нашему мнению, оформлены чрезмерно однообразно и сухо. Преобладающим изображением, в том случае, когда оно во-

обще есть, является паровоз в разных ракурсах или же портрет знаменитого сыщика. Некоторым разнообразием отличается только обложка издание «Эксмо» 2019 г., выпущенного в серии «Белая птица». Хотя и там присутствует стилизованное изображение паровоза, акцент всё же сделан на клубе дыма, в который помещены силуэты действующих лиц. Небесспорно оформлена мягкая обложка моноиздания 2021 г., также выпущенного «Эксмо»: на гладком фоне изображены взброс часы и мечи. Если даже предположить, что это символическое изображение множественности ударов, то всё равно вызывает вопросы изображение мечей.

Оформление зарубежных изданий романа, несмотря на большее разнообразие (правда, это касается в основном изданий XX века), не всегда представляется достаточно продуманными, иногда даже возникает ощущение случайного подбора деталей. Например, изображение трех ключей на обложке иранского издания, или стоящей спиной женщины с золотистыми локонами – на обложке французской книги. В оформлении обложек зарубежных изданий также преобладает изображение паровоза, но можно отметить и более оригинальные подходы. Например, в оформлении обложки одного из моноизданий на английском языке – серия «Agatha Christie Signature Edition, Poirot» («Harper Collins», 2001) использована фотография из архива «Компании спальных вагонов», в поезде которой, «Восточном экспрессе», и происходят события романа. Пусть изображение всё равно связано с поездом, но хотя бы представляет попытку передать атмосферу, внутреннее убранство вагона. На обложке одного из китайских изданий (2017) помещены изображения персонажей, одетых по моде того времени, в которое происходит действие в романе. В данном случае также присутствует атмосфера эпохи. Но в целом, повторим, название романа фактически диктует стандартный подход к его художественному оформлению, ведь даже персонажи на обложке отмеченного нами китайского издания изображены на фоне вагона.

Имеется также несколько аудиозданий данного романа, в частности вышедшие в 2002, 2003, 2004, 2007 и 2014 г. (в оформлении обложки присутствуют те же мотивы – паровоз или портрет Пуаро).

Исследование издательской истории романа «Убийство в "Восточном экспрессе"» позволило нам сделать значимые для разработки паратекстуального комплекса выводы.

Решив издать роман А. Кристи «Убийство в "Восточном экспрессе"» в виде моноиздания, мы исходили из того, что в таком виде произведение издавалось реже, чем в составе сборников. Однако следует признать, что были использованы все варианты массового моноиздания, отличающиеся дешевизной и такими удобства-

ми использования, как недорогая обложка, небольшой формат, был даже издан инновационный флипбук. Поэтому в нашей концепции мы посчитали целесообразным соединить удобство карманного формата с информативной насыщенностью, включив в издание пояснительный текст и специфические элементы художественного оформления, передающие дух и стиль европейской жизни 1930-х гг.

Дополнительной к основной функции – популяризировать произведений художественной литературы проектируемое издание должно также выполнять функцию его продвижения. Для этого мы предполагаем использовать такие составляющие паратекстуального комплекса литературно-художественной книги, как серийность, оформление обложки и шмуцтитулы, провоцирующий слоган, фронтиспис, аннотацию.

Серийность является одним из значимых элементов паратекста. По мнению исследователей, в случае с массовой литературой «"серия" равносильна маркетинговому понятию "бренд"» [3, с. 91]. Важно, что этот способ организации издания предполагает «общий замысел»: «Именно общий замысел (к которому непосредственно примыкают целевое и читательское назначение) является системообразующим элементом, своеобразным "пульсом" серии» [1, с. 76]. 99% книжной продукции выходит сегодня в составе серии.

Как мы указывали выше моноиздание романа «Убийство в "Восточном экспрессе"» неоднократно выходило в составе издательских серий, которые зачастую подчёркивали статус произведения – его принадлежность к классике и его популярность, но не отличались оригинальностью замысла.

Осмыслив указанную информацию, мы решили, что общим замыслом серии, в которую войдёт роман «Убийство в "Восточном экспрессе"», может стать использованный автором художественный прием – неожиданная развязка. Среди романов Агаты Кристи, события которых в общем-то всегда трудно предсказать, выделяют три, в которых разгадать преступление и определить преступника практически невозможно, хотя вся интрига абсолютно логична и обоснована: это – «Убийство Роджера Экройда» (1926), «Убийство в "Восточном экспрессе"» (1934) и «Десять негритят» (1939).

В первом произведении Агата Кристи нарушила одну из десяти основных заповедей детектива, сформулированных английским писателем, гуру детективного романа Рональдом Ноксом: преступником не должен оказаться человек, за ходом мыслей которого читатель следит, и сделала убийцей рассказчика доктора Шеппарда, который не обманывает, а просто ловко не договаривает и тем скрывает истину. Использованный Кристи прием

«ненадежный рассказчик» был сначала встречен критикой весьма неодобрительно, но со временем получил признание как новаторский в детективном жанре. Роман «Десять негритят», который сама писательница считала своим лучшим произведением, описывает идеальное убийство: все десять гостей Негритянского острова в итоге оказываются убиты, но кто и как это сделал совершенно непонятно, тем более что никого кроме них на острове не было. Тайна так и осталась бы нераскрытой, если бы не признание убийцы, которое он скрыл в бутылке, выброшенной им в море и найденной рыбаками. Вся хитрость преступления в совершенной в нужный момент инсценировке.

В романе «Убийство в "Восточном экспрессе"» убийство также происходит в замкнутом пространстве: в данном случае это застрявший в снежных заносах знаменитый «Восточный экспресс». Под подозрение попадают пассажиры вагона, в котором находилось купе убитого. Пуаро, путешествующий в этом же вагоне, в самом начале пути обратил внимание на пёстрый состав пассажиров: в вагоне едут люди самых разных национальностей. Самое странное в убийстве – двенадцать ран, нанесённых с разной силой, как правой, так и левой. В ходе расследования, как обычно, обнаруживаются новые улики и факты, пассажиры дают показания, но тщетно читатель старался бы определить, кто именно из них решился на убийство, к разгадке убийства не привело бы и предположение о том, что убийц было двое или трое. Только абсолютно не стандартный логический ход, исходящий из пестроты пассажирского состава, различия ударов и числа двенадцать, может привести читателя к отгадке, и то в том случае, если это читатель, искушенный в детективной литературе.

Провоцирующий слоган: «Вы не сможете разгадать это преступление, как бы ни старались!» мы считаем уместным разместить на авантитуле двойного репродукционного титула с фронтисписом. Данная фраза, ключевая для серии, по нашему мнению, является одной из составляющих, презентующих издание, своеобразным «крючком», призванным «зацепить» любителей детективных загадок, а также читателей, может быть, и далёких от детективной литературы, но азартных, готовых принять вызов.

Обложка литературно-художественного издания является одной из базовых составляющих паратекста, презентующей весь продукт. Однако оценивая оформление данного паратекстуального элемента моноизданий романа «Убийство в "Восточном экспрессе"», приходится констатировать удручающее однообразие подходов. Чтобы уйти от избитых решений, мы предлагаем в качестве иллюстративного оформления обложки моноиздания так называемую «газетную» тему. Нам представляется логичным использовать ее для подачи произведения,

само название которого звучит как заголовок. Имя автора и название романа, вклиниваясь в газетные тексты, будут привлекать внимание читателей. Также «газетный» фон, по нашему мнению, создает необходимую атмосферу, ведь во время, описанное в романе, именно газета была основным источником информации.

Фронтиспис также является презентующим элементом паратекста. Для фронтисписа имеет смысл отбирать яркие, запоминающиеся изображения. Например, в данном случае интересным вариантом, по нашему мнению, могла бы стать фотография, показывающая писательницу с неожиданной стороны, поскольку общая концепция замысла связана с неожиданными поворотами и непредсказуемой развязкой. Из трех предварительно отобранных нами портретов: Агата Кристи в молодости, пожилая писательница со стопкой своих книг и Агата-ребёнок, – мы остановились на детской фотографии. Помимо малой известности этого изображения и нестандартной подачи облика писательницы, в основе нашего выбора была также косвенная связь детского портрета с содержанием романа: вся рассказанная в нем история связана с маленькой девочкой-любимницей семьи.

Одним из важнейших презентативных элементов издания является обычно аннотация. Проанализировав ряд презентующих издание текстов, мы можем констатировать: удачного варианта обнаружить не удалось. Например, аннотация на «e-Reading» начинается очень банально: «Даже если подозреваемых слишком много, а мотивы преступления неясны, гениальный сыщик Эркюль Пуаро найдет правильный путь в лабиринте криминальной интриги», а заканчивается весьма неудачно: «Он безошибочно определяет убийцу в поезде». Волей или неволей акцент поставлен на том, что убийца найден именно в поезде, но ведь не в этом ключевой смысл произведения. Вообще, слишком интенсивное подчеркивание темы поезда присутствует в очень многих изданиях, что приводит к их стандартизации.

Другой пример. Прием, использованный проектом «LibreBook» для привлечения внимания читателей к произведению, заключается в размещении рядом с краткой характеристикой книги меняющихся обложек разных изданий романа (по нашему мнению, удачное решение). Рядом находится собственно презентующий текст, названный «Описание» и составленный администратором ресурса Mrs Gonzo. Рассмотрим текст (орфография и пунктуация автора сохранены): «Где-то в югославской глуши, сразу после полуночи, знаменитый Восточный экспресс застревает в сугробе. На утро, американский миллионер Сэмюэл Эдуард Рэтчетт обнаружен в собственном купе убитым. Ему нанесли дюжину ножевых ударов, дверь купе заперта изнутри. Это может означать только одно: убийца – один из попутчиков. Изолированные снежным штормом пассажиры с опасным убийцей, скрывающим-

ся среди них, пассажиры веряют свою судьбу и расследование преступления маленьким серым клеточкам Эркюля Пуаро. Детектив должен найти убийцу среди десятков его врагов, пока тот не нанес очередной удар».

Хотя в тексте ощутима попытка внести оригинальность, сделать его завлекательным, в целом, на наш взгляд, текст не удачен. Не говоря уже об орфографических ошибках, не кажется лексически правильным сочетание – «югославская глушь», «вверить судьбу и расследование... маленьким серым клеточкам Пуаро», но главное, автор полностью маскирует путь к отгадке преступления, говоря об опасном преступнике, скрывающемся среди пассажиров. Нам бы хотелось, напротив, заинтриговать читателя, почти открыв ему правду, но при этом оставив в недоумении. При этом аннотации должна соответствовать требованиям, предъявляемым к аннотациям ГОСТ 7.9-95 «Реферат и аннотация. Общие требования», согласно которому в аннотации на произведение художественной литературы должны быть указаны сведения о литературном жанре, период, к которому относится творчество автора, основная тема и проблема произведения, место и время действия описываемых событий. Предлагаем следующий вариант развернутой аннотации для размещения на интернет-платформе: *«Из Алеппо – в Стамбул, чтобы успеть на самый элегантный европейский поезд, в котором вдруг (кто бы мог вообразить!) совершается кровавое (двенадцать ран) и загадочное (в закрытом изнутри купе) убийство. Метель, занесенный снегом поезд, крик в ночи... Пуаро начинает расследование»* – это интригующая часть текста. Вторая часть, которую мы разместим в МАК: *«Роман знаменитой английской писательницы Агаты Кристи, мастера детективного жанра, написан в 1934 году и является одним из трех ее произведений с самой непредсказуемой интригой (два других – это «Убийство Роджера Экройда» и «Десять негритят»). Разгадать преступление и определить преступника в этих детективных романах практически невозможно, хотя вся интрига абсолютно логична и обоснованна. Попробуйте, может, это удастся вам?»* Безусловно, данная аннотация не является идеальным вариантом, но мы постарались как бы «активировать» читателя, максимально заинтересовать. Аннотацию содержательно можно подкрепить редакционной статьей, в которой будет сделан акцент на трех, особенно оригинальных и трудных для разгадки детективах писательницы.

Текст романа поделен на три части, которые можно отделить друг от друга с помощью твердых шмуцтитуров. Вместе с обложкой они будут служить площадкой для размещения цветных иллюстраций-коллажей, задача которых – создавать настроение, погружая читателя в атмосферу детективного романа и Европы 1930-х годов. В более бюджетном варианте издания от шмуцтитуров можно отказаться, достаточно будет черно-белых иллю-

страций на спусковых полосах.

Подводя итог, отметим: в данной работе мы попытались соединить теорию паратекстуальности с практикой книгоиздания и преподавания специальных дисциплин обучающимся по направлению «Издательское дело», вывести последовательность работы редактора-издателя с элементами, презентующим книгу.

По результатам проделанной работы мы можем вы-

вести следующий алгоритм подготовки паратекста литературно-художественного издания:

- выбор автора и названия,
- конкретизация специфики осинового текста и выбор способа его подачи в издании,
- выбор перевода (для переводного издания),
- изучение издательской истории произведения для выявления возможностей оригинальной подачи паратекстуальных элементов,
- разработка выбранных элементов паратекста издания.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Григорьянц, Е.И. Книжная серия как инструмент стимулирования читательских интересов / Е.И. Григорьянц // Вестник Санкт-Петербургского государственного института культуры. – 2012. – № 1 (10) март. – С. 75–79.
2. Кафанова, О.Б. Профанация классики или технологии массовой культуры? (Современные стратегии издания произведений Жорж Санд) / О.Б. Кафанова // Книга. Книгоиздание. – 2012. – № 2. – С. 91–105.
3. Орлова, О.А. Серийность современной массовой литературы как фактор «формовки читателя» / О.А. Орлова // Книга. Книгоиздание. – 2013. – № 1 (3). – С. 89–97.
4. Передний, Д.М. Реклама: место в оформлении книги / Передний Д.М. // Исследовано в России: электронный научный журнал. – 2005. – С. 841–860.

© Шум Ольга Юрьевна, Костенко Ирина Вячеславовна (shum\_olga@list.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского